

كتاب الصوم

# Ahkâm-e-Roza

(Fiqh Al Hanafiy)



Par:

*Saleem Dhonye*

MINHAAJ US SUNNAH PUBLICATION

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْصَّائِلُ وَالسَّائِلَاتُ لِيَا سُبُو اللَّهِ  
وَعَلَى الْوَضَائِكِ يَا حَبِيبِ اللَّهِ

Préparé par: **Saleem Dhonye**

Nom du livre: **Ahkâm-e-Roza (Hanafi)**

Publication de: **Minhaaj Academy**

Date de publication: Ramadwân 1438/2017

Website: [www.minhaaj.org](http://www.minhaaj.org)

Mail: [academyminhaaj@gmail.com](mailto:academyminhaaj@gmail.com)

[www.minhaaj.org](http://www.minhaaj.org)

N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples clarifications sur les Maslas



# Hadiith lors Ramadwân :

## **Hadiith No :1**

Sayyidunâ Abou Hurayrah رضي الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire :

إذا جاء رمضان فُتحت أبواب الجنة، وغُلقت أبواب النار، وصُفدت الشياطين  
« Quand le mois Ramadwân vini, bann la porte de Jannah être ouvert, bann la porte de l'enfer li être fermé et bann shaytwân être enchainés ».

(Swahiih Mouslim)

## **Hadiith No :2**

Sayyidunâ Abou Hurayrah رضي الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire :

وَمَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ  
« Celui qui garde Roza pour Ramadwân avec lymân en espérant thawâb, so péchés cequi li finn faire avant li être pardonné ».

(Swahiih Boukhâriy et Mouslim)

## **Hadiith No :3**

Sayyidunâ Abou Hurayrah رضي الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire :

إذا كان أول ليلة من رمضان، صفت الشياطين ومردة الجن، وغُلقت أبواب النار فلم يفتح منها باب، وفتحت أبواب الجنان فلم يغلق منها باب، ونادى مناد: يا باغي الخير أقبل، ويا باغي الشر أقصر، و عتقاء من النار

« Quand arrive première nuit du mois Ramadwân, bann shaytwân et bann djinns rebelles zott être emprisonnés, la porte de Jahannam etre fermé et aucaine la porte pas ouvert la-dans (pendant Ramadwân). Bann la porte de

Jannah ouvert la-dans (pendant Ramadwân). Bann la porte de Jannah ouvert et aucaine la porte la-dans pas fermé (jusqu'à fin Ramadwân). Alors enn annonciateur annoncé : O celui qui pe cherche le bien, continué encore ! O celui qui oulé le mal, arrêté !. Allah libère beaucoup dimoune depuis l'enfer ».

(Tirmidhi et Ibn Mâjah)

## Hadiith No :4

Sayyidunâ Abou Hurayrah رضي الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire :

أتاكم رمضان ، شهر مبارك ، فرض الله عليكم صيامه ، تفتح فيه أبواب السماء ، وتغلق فيه أبواب الجحيم ، وتغل فيه مردة الشياطين ، فيه ليلة خير من ألف شهر من حرم خيرها فقد حرم

« Ramadwân finn vinn vers zott, enn mois béni, Allâh finn faire so Rozâ farz lors zott, bann la porte le ciel être ouvert, bann la porte Jahannam li être fermé, et bann satans rebelles être enchainés. La-dans pour Allâh ena enn nuit meilleur qui mile mois. Celui qui finn déprivé de so bien, alors sans doute li finn être déprivé depuis tout bien-être ».

(Nasâiy et Mishkât)

## Hadiith No :5

Sayyidunâ Salmân Al Fârsiy رضي الله عنه rapporté:

خطبنا رسول الله في آخر يوم من شعبان فقال: ((يا أيها الناس! قد أظلكم شهر عظيم مبارك، شهر فيه ليلة خير من ألف شهر، جعل الله صيامه فريضة، وقيام ليله تطوعاً، من تطوع فيه بخصلة من خصال الخير كان كمن أدى فريضة فيما سواه، ومن أدى فيه فريضة كان كمن أدى سبعين فريضة فيما سواه، وهو شهر الصبر، والصبر ثوابه الجنة، وشهر يزاد فيه رزق المؤمن، من فطر فيه صائماً كان مغفرة لذنوبه، وعتق رقبته من النار، وكان له مثل أجره من غير أن ينقص من أجر الصائم شيء))، قالوا: يا رسول الله! ليس كلنا يجد ما يفطر به الصائم، فقال رسول الله: ((يعطي الله هذا الثواب من فطر صائماً على تمر أو شربة ماء أو مذقة لبن و من اشبع صائماً سقاه الله من حوضي شربة لا يظماً حتى يدخل الجنة. وهو شهر أوله رحمة وأوسطه مغفرة وآخره



عتق من النار. و من خفف عن مملوكه فيه غفر الله له و اعتقه من النار.

« Rasoulullah ﷺ fin faire enn sermon (causerie) avec nous dans la fin de Sha'bân, alors li fin dire : O bann dimounes ! enn grand mois et enn mois béni fin couvert zott, la-dans ena enn nuit qui meilleur qui mille mois, Allâh fin faire so bann Rozâ vinn Farz et debout (pour Namâz) dans so bann nuits li fin faire li vinn facultatif. Celui qui observe enn action de bien pendant ce mois, li comme-çi li fin accomplir enn action obligatoire dans enn l'autre mois. Celui qui fin accomplir enn action obligatoire la-dans, li comme-çi li fin accomplir 70 actions obligatoires dans enn l'autre mois.

C'est le mois de Sabr et Sabr so récompense c'est Jannah. C'est enn mois qui nourriture enn croyant li augmenté. Celui qui donne enn Rozadâr mangé la-dans li gagne le pardon pour so bann péchés, et pour éloigne so li coup depuis Jahannam, et li gagne thawâb egale comme le Rozadâr sans qui le dernier so Thawâb diminué ».

Bann Swahâbah رضي الله عنهم dire :

« Yâ Rasoulallâh ! pas tout parmi nous ena le moyen pour faire enn Rozadâr faire Iftwâr ».

Rasoulullah ﷺ répondre :

« Allâh accorde ce thawâb à la personne qui faire Iftaari même par enn tamme ou-bien enn gorgé de l'eau ou-bien un peu du lait. Celui qui fin faire enn Rozadâr mangé ventre remplit, Allâh pour faire li boire depuis mo Hawz et li pas pour soif jusqu'à li rentre dans Jannah. C'est enn mois qui so commencement li bénédiction, so milieu li pardon et so la fin li libération depuis l'enfer. Celui qui allège so

esclave dans ce mois, Allah pour pardonne li et pour libère li depuis du feu.

(Shu'ab ul Iymân et Mishkât)

## Hadiith No :6

Sayyidunâ Sahl bin Sa'd رضي الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire :

في الجنة ثمانية أبواب منها باب يسمى الريان لا يدخله إلا الصائمون

“Dans Jannah ena huit la portes, la-dans ena enn la porte appelle 'Al Rayyân'. Personne pas pour rentre par ça excepté bann Rozadâr ».

(Swahiih Boukhâriy et Mouslim)

## Hadiith No :7

Sayyidunâ Abou Hurayrah رضي الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire :

قال الله عز وجل: كل عمل ابن آدم له إلا الصيام، فإنه لي وأنا أجزي به. والصيام جنة فإذا كان يوم صوم أحدكم فلا يرفث ولا يصخب، فإن سابه أحد أو قاتله، فليقل: إني صائم. والذي نفس محمد بيده لخلوف فم الصائم أطيب عند الله من ريح المسك. للصائم فرحتان يفرحهما: إذا أفطر فرح بفطره، وإذا لقي ربه فرح بصومه

« Allâh 'Azza wa Jalla dire : Chaque action de Baniy Adam li pour li excepté Roza. Li (exclusivement) pour Moi et Moi meme pour récompense li pour li. Le Swiyâm (Roza) c'est enn bouclier. Quand enn parmi zott pe observe Roza, li bizin pas rentre dans bann parole obscène et ni li lève so la voix. Quand quelqu'un insulté li ou-bien discute avec li, li bizin dire : « Mo Roza ».

Serment lors Celui qui dans So pouvoir ena la vie de Muhammad, haleine enn Rozadâr li plus bon auprès d'Allâh qui parfum de musk. Enn Rozadâr li expérience deux contentement : Li content quand li faire Iftwâr et li pour content quand li pour rencontre So Rabb à travers so Roza ».

(Swahiih Boukhariy)

## Hadiith No :8

Rasoulullah ﷺ dire :

الصيام والقرآن يشفعان للعبد يقول الصيام : رب إني منعتك الطعام والشراب  
بالنهار فشفعني فيه ! ويقول القرآن : رب منعتك النوم بالليل فشفعني فيه ! فيشفعان  
« Roza et Qur'ân pour faire Shafâ'at pour le serviteur. Roza  
pour dire : Mo Seigneur ! Mo ti pe prive li depuis mangé et  
boire pendant la journée, faire moi intercéder pour li !  
Qur'ân pour dire : Mo Seigneur ! Mo ti pe prive li depuis  
sommeil pendant la nuit, faire moi intercéder pour li. Alors  
bann-la pour intercéder ».

(Musnad Imâm Ahmad)

## Hadiith No :9

Sayyidunâ Abbâs رضى الله عنه rapporté:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا دخل شهر رمضان أطلق كل أسير و  
أعطى كل سائل  
« Quand mois Ramadwân ti pe rentré, Rasoulullah ﷺ ti pe  
libère tous prisonniers et li ti pe donne chaque mandiant ».

(Mishkât)

## Hadiith No :10

Sayyidunâ Ibn Umar رضى الله عنه rapporté qui Rasoulullah ﷺ finn dire:

إن الجنة تزخرف لرمضان من رأس الحول إلى حول قابل قال: فإذا كان أول يوم  
من رمضان هبت ريح تحت العرش من ورق الجنة على الحور العين فيقلن: يا رب  
اجعل لنا من عبادك أزواجاً تقر بهم أعيننا وتقر أعينهم بنا  
« Sans doute, depuis le début de l'année jusqu'à la fin  
d'année, Jannat être décoré pour Ramadwân. Quand arrive  
premier jour du Ramadwân, du vent soufflé embas 'Arsh  
depuis bann feuilles de Jannah lors bann Hour-ul-'Ayn.  
Alors bann-la dire : Mo Seigneur ! Faire nous vinn bann  
madames pour to bann serviteurs afin qui nous les yeux  
gagne fraîcheur par bann-la et à travers nous bann-la zott

les yeux gagne fraîcheur ».

(Mishkât)

## **Masla concernant Roza**

### **La réalité de Sawm / Roza :**

أما الشرعي : فهو الإمساك عن الأشياء مخصوصة وهي الأكل والشرب و  
الجماع بشرائط مخصوصة

Techniquement Roza signifie : Abstenir depuis bann kitchoses spécifiques c'est à dire manger, boire et gagne relation sexuelle avec bann conditions spécifiques.

(Badâi' us Sanâi')

### **Conditions oblige quelqu'un pour garde Roza**

وهي ( شروط وجوب أدائه ) ثلاثة: الصحة والإقامة والخلو من حيض و نفاس  
Alors conditions qui oblige enn personne pour accomplir le  
Roza, li trois : La santé, être résident et libre depuis Haiz et Nifâs.

(Radd ul Muhtâr)

### **Reglement et conditions faire Roza vinn Farz:**

Celui qui ena les 4 choses dans li, Roza Farz lors li:

الإسلام و العقل و البلوغ و العلم بوجوبه  
(1) Li musulman (2) li sain d'esprit et ena la raison (3) li Bâligh (4)  
li ena 'Ilm lors so bann Wâjibaat

### **Bann conditions qui valide Roza Ramadwân**

و يشترط لصحة أدائه ثلاثة: النية و الخلو عما ينافيه من حيض و نفاس و عما  
يفسده

Ena trois conditions qui valide Roza de Ramadwân :

- A) Niyyat
- B) Etre libre depuis n'importe qui kitchoses qui rendre invalide Roza ; comme Haiz ou Nifâs
- C) Libre de tous choses qui annule Roza.

## Les piliers de Roza

و ركنه الكف عن قضاء شهوتي البطن والفرج وما الحق بها

Le pilier de Roza c'est abstenir depuis satisfaire le désir de ventre et le désir de sexe et ceauï attaché avec ça.

## Les types de Roza

**Roza li divise en sept parties :**

- (a) **Fardw Mu'ayyan bi waqtin khâsw** : فرض معين بوقت خاص C'est Roza farz durant Ramadwân .
- (b) **Fardw Ghayr Mu'ayyan bi waqtin khâsw** : فرض غير معين بوقت خاص C'est Ramadwân so Qazâ et Roza Ramadwân so Kaffârah.
- (c) **Wâjib Mu'ayyan bi waqtin khâsw** : واجب معين بوقت خاص C'est Roza Nazr (Mannat) dans enn l'heure fixé.
- (d) **Wâjib Ghayr Mu'ayyan bi waqtin khâsw** : واجب غير معين بوقت خاص C'est Roza Nazr (Mannat) absolue sans qui finn promet pour garde li dans enn l'heure fixé.
- (e) **Roza Nafl** - صوم النفل C'est bann Roza en-plus appart Farz et Wâjib qui finn prouvé par le Sunnah comme 10ème jour de Aashourah avec le 9ème



jour ou le 11ème jour. Bann Roza du 6 jours de Shawwâl. 9ème jour de Dhul Hijjah pour bann qui pas dans Hajj. Trois Roza chaque mois, alors meilleur le 13, 14 et 15ème jour du mois. Roza jour lundi et jeudi. Et meilleur Roza Nafl c'est enn jour Roza et enn jour pas garde Roza (continuellement).

(f) **Makrouh Tanziihiy** – الكراهة تنزيهية : Comme garde Roza Aashoura seul le 10ème jour du Muharram sans joindre li avec le 9ème jour. Garde Nafl enn seul jour, le jour de Jumu'ah.

(g) **Makrouh Tahriimiy** – مكروه تحريما : Garde Roza jour deux Eid et bann jours de Tashriiq.

(Al Fiqh Al Hanafiy Fii Thawbihil Jadiid)

## Niyyat pour Roza Ramadwân

Niyyat Roza (l'intention pour garde Roza) li pas obligatoire pour lire li avec la bouche mais li préférable (mustahab) pour prononcer. Shaykh Abdul Hamiid Al Hanafiy depuis Darul Qalam à Damas dire:

واستحب المشايخ التلفظ بها لكثرة المشاغل على الناس في هذه الأزمان

Bann Mashâikh finn dire li Mustahab pour prononce li parcequi dimoune zott occupé beaucoup dans cet époque.

Quand enn personne faire niyyat à soir, li lire comme suite :

نَوَيْتُ أَنْ أَصُومَ غَدًا لِلَّهِ تَعَالَى مِنْ فَرَضِ رَمَضَانَ هَذَا

**Transliteration:** *Nawaytou ann aswouma ghadal lillâhi Ta'âlâ min fardwi Ramadwâna hâdhâ.*

**Traduction :** Mo finn faire l'intention pour garde Roza demain pour l'agrément d'Allâh depuis le Farz de ça Ramadwân-là.

Si pe faire Niyyat même jour alors li comme suite :

نَوَيْتُ أَنْ أَصُومَ هَذَا الْيَوْمَ لِلَّهِ تَعَالَى مِنْ فَرَضِ رَمَضَانَ

**Transliteration:** *Nawaytou ann aswouma hâdhal yawma lillâhi Ta'âlâ min fardwi Ramadwân.*

**Traduction :** Mo finn faire niyyat pour garde Roza Farz de Ramadwaan aujourd'hui pour Allah Ta'ala.

**Masla:** Si quelqu'un mangé le soir et faire niyyat à soir même, pas nécessaire refaire niyyat si li arrivé mangé avant l'heure Sehri terminé.

**Masla:** Li nécessaire qui fini faire niyyat pou Roza avant zawwâl. Si faire niyyat après Zawwâl, Roza pas compté.

**Masla:** Li nécessaire faire niyyat pour chaque Roza de Ramadwân. Si quelqu'un faire le premier jour pour entier mois Ramadwân, so niyyat compté pour premier jour seulement.

**Masla:** Si ene madame encore dans so période (Haiz ou Nifaas) et le soir li faire niyyat pour garde Roza le lendemain, so Roza pou compté si li vinne paak avant Soubh-é-Swâdiq. Si li vinne paak après Soubh-é-Swâdiq, so Roza pas pour compter.

(Bahâr-e-Shariat / Fiqh ul Hanafiy fii Thawbihil Jadiid)

## **Sehriy**

Li Sunnah pour enn Rozadâr faire Sehriy et li faire so Sehriy à l'aise. Rasoulullâh ﷺ dire :

تسحروا فإن في السحور بركة

« Prend Sehriy, sans doute dans Sehriy ena barakah »  
(Swahiih Boukhâriy et Mouslim)

Rasoulullah ﷺ dire :

استعينوا بطعام السحر على صيام النهار

« Cherche aide avec nourriture de Sehriy pour Rozâ de la journée »

(Sunan Ibn Mâjah)

Rasoulullah ﷺ dire :

السحور كله بركة فلا تدعوه ولو يجرع أحدكم جرعة من ماء ، فإن الله و ملائكته يصلون على المتسحرين

« Sehriy complet li Barakah. Alors pas quitte li même si quelqu'un parmi zott capave boire enn gorgé de l'eau. Sans doute Allah et bann farishtah envoie bénédiction lors bann qui faire Sehriy ».

(Musnad Imâm Ahmad)

Rasoulullah ﷺ dire :

نعم سحور المؤمن التمر

« Meilleur Sehriy enn croyant c'est tamme »

(Sunan Abiy Dâwood)

## Iftwâr

Li Mustahab enn personne faire Iftwâr vite quand soleil finn couché et li Makrouh pour retarde Iftwâr. Rasoulullah ﷺ dire

لا يزال الناس بخير ما عجلوا الفطر

« Dimoune pour continuer reste dans bien tant qui zott pour faire Iftwâr vite ».

(Swahiih Boukhâriy et Mouslim)

Li Moustahab pour faire Du'â l'heure Iftwâr parcequi enn Rozadâr so Du'â li accepté spécialement l'heure Iftwâr.

Rasoulullah ﷺ dire :

ثلاثة لا ترد دعوتهم : الصائم حين يفطر والإمام العادل و دعوة المظلوم يرفعها الله فوق الغمام ، و يفتح له أبواب السماء و يقول الرب : وعزتي وجلالي لأنصرك ولو بعد حين

« Ena trois catégories dimounes zott Du'â pas rejeté : Enn Rozadâr quand pe faire Iftwâr, enn Imâm juste et Du'a enn opprimé. Allâh lève li au-dessus de nuage et Li ouvert bann la portes le ciel et le Seigneur dire : Serment lors Mo l'Honneur et Mo Majesté, mo pour aide toi, même apres un moment »

(Tirmidhi / Ibn Mâjah / Musnad Imâm Ahmad)

Li meilleur faire Du'a après Iftwâr comme suite :

اللَّهُمَّ لَكَ صُمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ  
، ذَهَبَ الظَّمَا وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ وَثَبَتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

### Transliteration:

*Allâhoumma laka swoumtou wa bika aamantou wa alayka tawakkaltou wa 'alaa rizqika aftwartou. Dhahabaz Zwama-ou wabtallatil Ourouqou wa thabatal ajrou Inshaa Allâh.*

### Traduction:

O Allâh ! mo finn garde Roza pour Toi, mo finn amène Iymân lors Toi, mo finn ena confiance lors Toi et lors To nourriture mo finn faire Iftwâr. La soif finn allé, la gorge finn trempé et la récompense li confirmé si Allâh oulé.

(Al Fiqh Al Hanafiy fii Thawbihil Jadiid)

## **Bann kitchoses qui pas annule Roza**

ما لو أكل أو شرب أو جامع ناسيا

Si li finn mangé ou-bien boire ou-bien gagne relation sexuelle par oublie.

وإن كان للناسي قدرة على الصوم يذكره به من رآه يأكل وكره عدم تذكيره وإن لم يكن له قوة فالأولى عدم تذكيره

Et si la personne qui finn oublié (qui li Roza), ena capacité pour garde Roza, celui qui trouve li mangé faire li rappelle. Li Makrouh pour pas faire li rappelle. Si la personne pas ena capacité pour garde Roza, alors li meilleur pas faire li rappelle (qui li bizin garde Roza).

أو أنزل بنظر أو فكر وإن أدام النظر والفكر

Ou-bien enn personne finn éjaculé par guetté ou par pensé (li pas annule Roza) même li finn guetté ou pensé pour enn moment prolongé.

أو ادهن أو اكتحل ولو وجد طعمه في حلقه

Ou-bien li finn mettre de l'huile (lors so le corps, li pas casse Roza). Ou-bien li finn mettre Kajal (li pas annule Roza) même si la personne senti so gout dans so la gorge.

أو احتجم أو اغتاب أو نوى الفطر ولم يفطر أو دخل حلقه دخان بلا صنعه أو غبار ولو غبار الطاحون أو ذباب أو أثر طعم الأدوية فيه وهو ذاكراً لصومه

Ou-bien la personne finn faire Hijâmat ou-bien li finn faire Ghiibat ou-bien li finn faire l'intention pour manger et li pas finn mangé ou-bien la fumé finn rentre dans so la gorge sans faire exprès (li pas casse Roza). Pareille si la poussière finn rentre dans so la gorge ou-bien la poussière du blé ou-bien moustique ou-bien li finn senti l'effet gout de médicament dans so la gorge (sans faire exprès) pendant qui li imaginé li Roza, so Roza pas annulé.



أو أصبح جنباً ولو استمر يوماً بالجنبابة

Ou-bien quelqu'un finn vinn dans l'état Janâbat (avant sehriy li finn gagne relation ou lhtilâm et li finn faire Sehriy et li finn continué garde Roza dans cet état) et même li reste enn journée dans cet état, li pas annule Roza.

أو صب في إحليله ماء أو دهناً أو خاض نهراً فدخل الماء أذنه أو حك أذنه بعود  
فخرج عليه درن ثم أدخله مراراً إلى أذنه أو دخل أنفه مخاطاً فاستنشقه عمداً  
وابتلعه

Ou li finn vide de l'eau ou l'huile dans l'entrée so pénis (li pas annule Roza)

Ou li finn rentre dans la rivière et de l'eau finn rentre dans so zoreilles (li pas annule Roza)

Ou enn dimoune place boutte du bois dans so zoreille, ou li retire la cire avec ça et li remettre le bâton plusieurs reprise dans so zoreille (li pas annule Roza)

Ou le rhume dans nez nez rentre dans passage de nez nez et li finn rentre dans la gorge volontairement et li finn avale li (li pas annule Roza)

وينبغي إلقاء النخامة حتى لا يفسد صومه على قول الإمام الشافعي رحمه الله  
Bizin retire flegme depuis dans la gorge pour li pas annule  
Roza, selon parole de Imaam Shâfi'iy رحمه الله.

أو ذرعه القيء وعاد بغير صنعه ولو ملأ فاه في الصحيح أو استقاء أقل من ملء  
فيه على الصحيح ولو أعاد في الصحيح

Si enn personne vomit et li retourne so vomit

involontairement, même li pleine bouche selon l'opinion correcte (so Roza pas annulé)

Intentionnellement enn personne vomit moins qui pleine bouche (li pas casse Roza) selon l'opinion correcte et même si li avale li d'après l'opinion correcte.

أو أكل ما بين أسنانه وكان دون الحمصة أو مضغ مثل سمسة من خارج فمه حتى تلاشت ولم يجد لها طعما في حلقه

Si enn personne avale traces mangé resté entre so le dents et mangé-là ti moins qui enn la grain gramme dans grosseur, li pas casse Roza.

Mâche kitchose, par exemple sésame depuis dehors la bouche tant qui li pas mélange avec la crache et li pas senti so gout dans la gorge, li pas casse Roza.

فإذا نام الصائم و احتلم لم يفطر

Quand enn Rozadâr finnn dormi et li finnn faire wet dream (li pas casse Roza).

القطن الذي يستعمله النساء إن دخلت قطنه منه في فرجها وغيبتها كلها فسد صومها وإن بقي طرفها خارجا لا يفسد

Pad hygiénique qui bann madames servi, si li rentre dans le vagin et li disparaître en-dans, so Roza annulé, si so bord dehors li pas annulé.

إذا أدخل الطبيب آلة الطبية جافة إلى جوف الصائم ثم أخرجها لا يفطر الصائم

Quand docteur mettre enn appareille médicale sec a l'intérieur de Rozadâr, ensuite li retire li, li pas annule Roza.

خرج صرمة فغسله ، فان قام قبل أن ينشفه فسد صومه ، لوصل الماء إلى الداخل وإن نشفه ثم قام لا يفسد

(Dans toilette après la selle), l'anus fin sorti et li fin lavé, si fin déboute avant fin essuyé, so Roza annulé par de l'eau qui rentre en-dans et si fin essuyé ensuite fin déboute, li pas annulé.

(Radd ul Muhtâr / Nourul lydwâh / Al Fiqh ul Hanafi fii thawbihil Jadiid)

## Kitchose qui annule Roza, bizin faire Kaffârah et remplace Roza

وهي الجماع في أحد السبيلين على الفاعل والمفعول به

Gagne relation sexuelle dans enn entre les deux passages, la personne fin faire l'action et cequi fin recevoir l'action, les deux bizin accomplir Kaffârah et remplace Qazâ.

والأكل والشرب سواء فيه ما يتغذى به أو يتداوى به

Manger et boire même li nourriture ou-bien médicament (li annule Roza, bizin faire Kaffârah et remplace Roza)

وابتلاع مطر دخل الى فمه

Avale de l'eau la pluie après qui li fin rentre dans la bouche (li annule Roza, bizin faire Kaffârah et remplace Roza)

وأكل اللحم النيء وإن كان منتنًا إلا إذا دود

Mange la viande cru, même li ti gâté (nécessite kaffârah et Qazâ Roza), excepté la viande la ena le ver la-dans.

وأكل الشحم في اختيار الفقيه أبي الليث وقديد اللحم بالاتفاق

Mange la graisse (bizin kaffârah et Qazâ Roza) et ça li l'opinion choisi par Imâm Abou Layth. Mange la viande traitée (nécessite kaffârah et Qazâ Roza) c'est enn issue tous d'accord lors-la.

وأكل الحنطة وقضمها إلا أن يمضغ قمحة فتلاشت،

Mange la grain du blé et mâche li (nécessite kaffârah et

Qazâ Roza), excepté si la grain déjà mâché et par conséquent li fondre.

وابتلاع حبة حنطة أو سمسة أو نحوها من خارج فمه في المختار ، وأكل الطين الأرمني مطلق، والطين غير الأرمني الطفل إن اعتاد أكله

Avale la grain du blé, sésame ou kitchose pareille, depuis en-dehors la bouche (li annule Roza, nécessite Kaffârah et remplace Roza) selon l'opinion préféré de bann Ulamâ.

Mange la terre de type bénéfique [appelle **Armani**] li annule Roza absolument (nécessite kaffârah et Qazâ Rozâ). Mange la terre cequi pas bénéfique comme la terre sèche [appelle **Twifil**] (li annule Roza et nécessite Kaffârah) si li habitué mange li.

والمح القليل في المختار وابتلاع بزاق زوجته أو صديقه لا غيرهما  
Mange un peu du sel (li annule Roza, nécessite Kaffârah et remplace Roza), c'est l'opinion choisi.

Enn personne avale la crache so madame ou so camarade (li annule Roza, nécessite Kaffârah et remplace Roza), mais si quelqu'un avale la crache enn l'autre appart so épouse ou amis, li pas nécessite Kaffârah.

وأكله عمدا بعد غيبة أو بعد حجامه أو بعد مس أو قبلة بشهوة أو بعد مضاجعة من غير إنزال أو بعد دهن شاربه طائفا أنه أفطر بذلك إلا إذا أفتاه فقيه أو سمع الحديث ولم يعرف تأويله على المذهب

Enn personne mangé volontairement apres faire Ghiibat ou-bien (li mangé) apres Hijâmah ou après li finn touche so madame ou li finn embrasse so madame avec jouissance ou-bien après li finn dormi a cote so madame (touché et embrasse li) sans éjaculer ou-bien après li mettre de huile dans so moustache, parcequi li pensé qui so Roza finn annulé par (Ghiibat et Hijâmah), alors dans tous ces cas (nécessite kaffârah et Qazâ Roza).

Excepté quand enn Faqiih finn donne enn Fatwa (qui bann telle actions pas annule Roza) ou li finn tend enn Hadiith et li pas finn comprend so explication d'après le Madhhab.



**Example :** Rasoulullah ﷺ dire : « Celui qui faire Ghiibat, li finn annule so Roza », alors la personne finn lire ça Hadiith-là et li pe pensé qui d'après ça Hadiith-là so Roza fini cassé avec Ghibat, li commence mangé basé lors cequi li finn comprend depuis le Hadiith, mais li pas pe conne cequi finn expliqué dans le Madhhab, alors dans ces cas, Kaffârah li excusé.

Si li conne explication Hadiith-là selon le Madhhab, alors li Waajib pour faire Kaffârah.

و تجب الكفارة على من طأعت (رجل) مكرها (على وطنها)

Kaffârah vinn Wâjib lors enn madame qui volontairement li conforme pour gagne relation sexuelle avec so époux, le dernier finn etre forcé pour gagne relation avec la dame.

### \*Kaffârah :

والكفارة تحرير رقبة ولو كانت غير مؤمنة فإن عجز عنه صام شهرين متتابعين ليس فيهما يوم عيد ولا أيام التشريق فإن لم يستطع الصوم أطعم ستين مسكينا يغديهم ويعشيهم غداء وعشاء مشبعين أو غداءين أو عشاءين أو عشاء وسحورا

*L'expiation(Kaffârah) pour Roza. Si enn dimoune finn casse so Roza et li nécessite Kaffârah, alors so Kaffârah c'est li bizin libère enn esclave, même l'esclave li non-croyant.*

*Et si quelqu'un li pas capave libère enn esclave, alors li bizin garde Roza deux mois consécutive. Ces deux mois bizin pas coïncide avec deux Eid ou-bien les jours de Tashriiq.*

*Si li pas capave (garde Roza deux mois consécutives), alors so Kaffârah c'est li donne 60 Miskeen déjeuner et diner dans l'heure afin qui bann-la manger plein ventre.*

*Ou-bien capave donne zott deux déjeuner (dans deux jours) ou-bien deux diner (dans deux soirs, veut dire enn chaque soir) ou-bien diner et petit déjeuner.*

**Note :** Capave aussi donne enn Miskeen mangé pendant soixante jours, li valide parcequi li égale a soixante personnes.

**(Radd ul Muhtâr / Nourul lydwâh / Al Fiqh ul Hanafi fii thawbihil Jadiid)**



## **Bann kitchoses annule Rozâ, Qaza vinn Farz et pas bizin Kaffârah**

أقطر في أذنه دهنا أو ماء في الأصح

Vide goutte de l'huile dans zoreille ou de l'eau (li annule Roza sans nécessite Kaffârah) d'après l'opinion plus correcte.

أو داوى جائفة أو آمة بدواء ووصل الى جوفه أو دماغه

Mettre médicament dans enn blessure de l'estomac ou la tête qui pénétré fond à l'intérieur de l'estomac ou la tête (li annule Roza sans nécessite Kaffârah).

دخل حلقه مطر أو ثلج في الأصح ولم يبتلعه بصنعه

La pluie ou la neige rentre dans la gorge et avalé accidentellement (li annule Roza sans nécessite Kaffârah) c'est l'opinion plus correcte.

أفطر خطأ بسبق ماء المضمضة الى جوفه

Enn personne finn casse so Roza accidentellement avec de l'eau ti pe servi pour gargarisé et de l'eau finn alle en-dans (li annule Roza sans nécessite Kaffârah)

أقطرت في فرجها على الأصح أو أدخل أصبعه مبلولة بماء أو دهن في دبره أو أدخلته في فرجها الداخل في المختار

Vide nimport qui kitchose dans vagin (liquide etc) (li annule Roza sans nécessite Kaffârah) selon l'opinion plus correcte. Mettre enn le doigt mouillé avec l'eau ou de l'huile dans anus ou a l'intérieur de vagin (li annule Rozâ sans nécessite Kaffârah) selon l'opinion choisi sur ce cas.

أدخل قطنه في دبره وغيبها أو في فرجها الداخل أو أدخل حلقة دخانا بصنعه

Enn personne mettre coton (ou tampon) dans so anus ou a l'intérieur de vagin dans enn fondeur qui li disparaitre (li annule Roza sans nécessite Kaffârah)

استقاء ولو دون ملء الفم في ظاهر الرواية وشرط أبو يوسف ملء الفم وهو الصحيح أو أعاد ما ذرعه من القيء وكان ملء الفم وهو ذاكر لصومه

Vomi intentionnellement, même moins qui enn pleine bouche et cela li d'après l'opinion évident. Imâm Abou Yusouf finn mettre enn condition qui pour enn dimoune so Roza cassé, li bizin pleine bouche et cela li plus correcte.

Comme ça même, enn dimoune retourne vomit enn pleine bouche (en-dans) car li maginé li Roza (li annule Roza sans nécessite Kaffârah).

\*Si li pas maginé li Roza, so Roza reste valide.

أكل ما بين أسنانه وكان قد الحمصة

Enn personne mange enn mangé grosseur enn la grain gramme ou plus gros qui ti ena entre so le dent (li annule Roza sans bizin faire Kaffârah)

من قلع ضرسه في رمضان ودخل الدم إلى جوفه في النهار ولو نائما فيجب عليه القضاء

Celui qui arrache so molaire dans Ramadwân et du sang rentre en-dans pendant la journée, meme li dormi, alors li Wâjib faire Qazâ.

(Radd ul Muhtâr / Nourul lydwâh / Al Fiqh ul Hanafi fii thawbihil Jadiid)

## **Bann cas qui permet pas garde Roza**

Enn dimoune so malade aggravé et li capave perdi la vie.

و مريض .... خاف الزيادة بإخبار طبيب حاذق مسلم مستور

Et enn personne malade ..... li peur so malade augmenté depuis information enn docteur musulman compétent pratiquant.

أما الكافر فلا يعتمد على قوله ، لاحتمال أن غرضه إفساد العبادة

En cequi concerne enn docteur Kâfir, alors pas dépend lors so parole car ena possibilité qui so but c'est pour gatte lbâdat.

أو مريض خاف الزيادة ..... بغلبة الظن بامارة أو تجربة

Ou-bien enn malade qui peur li pour augmenter ..... so pensé prédominant qui so malade pour aggraver par bann signes et l'expérience qui li ena.

(Durrul Mukhtâr)

الحامل والمرضع إذا خافا على أنفسهما أو ولدهما ، افطرتا وقضتا

Enn madame enceinte et enn madame qui pe allaite bébé quand (finn arrive enn cas) cote zott peur zott la vie ou-bien pour zott zenfant, zott faire lftwâr et zott faire Qazâ.

(Fatawa Hindiyya)

## **Dans bann cas permet annule Roza**

المريض إذا خاف على نفسه التلف أو ذهاب عضو يفطر بالإجماع وإن خاف زيادة العلة أو امتداده ، فكذلك عندنا ، و عليه القضاء إذا افطر

Enn patient quand li peur so la santé pe aggravé ou so enn membre du corps capave allé, alors li capave annule so Roza selon Ijmâ' et si li peur so malade augmenté ou so malade prolongé. Li comme ça même auprès de nous. Li pour bizin faire Qazâ quand li finn annule Roza.

(Fatawa Hindiyya)

ولمن حصل له عطش شديد أو جوع يخاف منه الهلاك

Celui qui pe gagne soif insupportable ou faim dans laquelle li peur so destruction (la mort, perdi la tête ou sens), li capave annule so Roza.

(Nourul Iydwâh)

## Enn vieille personne

ويجوز الفطر لشيخ فان وعجوز فانية وتلزمهما الفدية لكل يوم نصف صاع من بر

Li permet pour enn vieux frêle personne (homme ou madame) pour quitte Roza. Alors zott bizin donne Fidyah pour chaque Roza raté. Fidyah li la moitié Swâ' de blé (1.6 KG = ½ Swâ').

(Nourul Iydwâh)

## Cequi Makrouh pour faire pendant Roza

كره ذوق شئ و مضغضه بلا عذر

Li Makrouh pour goute kitchose et mâche li sans raison valable.

و مضغ العلك

Mâche chewing gum li Makrouh.

وكره قبلة و مس و معانقة و مباشرة فاحشة إن لم يأمن المفسد وإن أمن لا بأس

Li Makrouh pour embrasser, touche (madame), faire accolade, caressé si la personne li pas sure de li-meme qui enn telle action capave amène li vers relation sexuelle. Et si

la personne li sure qui ça bann action-là pas pour provoquer li pour en relation sexuelle, alors li pas makrouh (pour caresser).

و جمع الريق في الفم ثم ابتلاعه

Li Makrouh ramasse la crache dans la bouche ensuite avale li.

يكره للصائم فعل ما يظن أنه يضعفه عن الصوم كالفصد والحجامة

Li Makrouh pour en Rozadâr pour faire en action ce qui faire croire qui li pour affaibli li pour Roza, comme saignement du sang et Hijâmah.

أو خرج الدم من بين أسنانه و دخل حلقه، يعنى ولم يصل إلى جوفه، أما إذا وصل، فإن غلب الدم أو تساويا فسد، وإلا لا

Si du sang sorti entre les dents et rentre dans la gorge, veut dire li pas fin arriver au fond. Mais si li fin arriver au fond de la gorge, et du sang fin vinn plus beaucoup qui la crache ou-bien égale avec la crache, li annule Roza, sinon au cas contraire li pas annulé.

(Radd ul Muhtâr / Marâqiy ul Falâh / Al Fiqh ul Hanafi fii thawbihil Jadiid)

## Cequi pas Makrouh pour faire pendant Roza

القبلة والمباشرة مع الأمن

Li pas makrouh pour embrasser et caressé quand sure (qui cet action pas pour provoquer en relation sexuelle).

لا يكره دهن شارب و لا الكحل

Li pas Makrouh pour mettre de l'huile dans moustache et ni mettre Kâjal.

والحجامة و الفصد

Li pas Makrouh pour faire Hijâmah et saignement du sang (si la personne sure qui ça pas pour faire li affaibli).

ولا يكره للصائم التمضمض بالماء واستنشاق ، ولو لغير وضوء، لكن ينبغي ألا يبالغ فيهما حتى لا يسبق شيء من الماء إلى جوفه فيفسد صومه



Li pas Makrouh pour le Rozadâr rince la bouche et lave nez avec de l'eau même dehors Wudhu. Mais li bizin pas exagéré dans lavé pour qui de l'eau pas rentre en-dans li et ça li pour annule so Roza.

والإغتسال والتلفف بثوب متبل للتبريد على المفتى به

Li pas Makrouh pour baigner, enveloppe dans vêtement trempé pour gagne frais et finn ena Fatwa lors cet opinion.

ولا يكره تسويك الإنسان ولو كان السواك رطباً بالماء

Li pas Makrouh pour faire Miswâk pour le dents même le Miswâk li trempé avec de l'eau.

(Radd ul Muhtâr / Marâqiy ul Falâh / Nourul lydwâh /Al Fiqh Al Hanafi fii thawbihil Jadiid)

## **Divers Masla lors kitchoses modernes concernant Rozâ depuis Dâr ul Iftâ d'Egypte et Dâr ul Iftâ Jordanie**

### **1. Pique pendant Roza**

الحقن العلاجية الجلدية والعظمية لا تُعتبر من المفطرات؛ لأنها لم تدخل إلى الجوف من منفذ مفتوح، أما الحقن الوريدية المغذية فإنها تفطر؛ لأنها مثل الطعام والشراب

Pique traitement faire dans la peau et muscle li pas considéré parmi bann kitchoses qui annule Roza. Parcequi li pas rentre a l'intérieur par enn orifice ouvert. En ce qui concerne pique faire dans la veine pour nutrition, alors li annule Roza ; parcequi li pareille comme mangé et boire.

www.minhaaj.org

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 2. Traitement médicale

ما يَدْخُلُ الجِسْمَ امْتِصَاصًا مِنَ الجِلْد؛ كَالدَّهُونِ وَالْمَرَاهِمِ وَاللِّصْقَاتِ الْعِلَاجِيَّةِ الْجِلْدِيَّةِ الْمُحَمَّلَةِ بِالمَوَادِّ الدَّوَائِيَّةِ أَوِ الكِيمِيَاءِ، وَمَا يَدْخُلُهُ مِنْ قَسْطَرَةٍ أَنْبُوبٍ دَقِيقٍ فِي الشَّرَائِبِ لِتَصْوِيرٍ أَوْ عِلَاجٍ أَوْ عِيَةِ الْقَلْبِ أَوْ غَيْرِهِ مِنَ الْأَعْضَاءِ، وَكَذَا إِدْخَالِ مَنْظَارٍ مِنْ خِلَالِ جِدَارِ الْبَطْنِ لِفَحْصِ الْأَحْشَاءِ، وَحَفْرِ السِّنِّ، أَوْ قَلْعِ الضَّرْسِ، وَتَنْظِيفِ الْأَسْنَانِ، وَاسْتِعْمَالِ السَّوَالِكِ وَفَرَشَةِ الْأَسْنَانِ، وَالْمُضْمَضَةِ وَالغُرْغُرَةَ اللَّتَيْنِ لَا يَصِلُ إِلَى الْجَوْفِ مِنْهُمَا شَيْءٌ، كُلُّ ذَلِكَ لَا يَفْطُرُ

Médicament qui rentre dans le corps par absorption de la peau, comme de l'huile, baumes/ pommade, plâtres thérapeutique pour la peau qui contient substances médicales ou chimiques, et ce qui rentre depuis la catheterization avec tube précise dans artères pour scan ou traitement cardiovasculaires ou les autres membres du corps (li pas annule Roza).

Pareille mettre télescope à travers la paroi abdominale pour consulté l'intestins, perce le dent, arrache le dent, nettoye le dents, utilise Miswak et broche a dents, rince la bouche et gargarisé dans enn facon qui narien pas alle en dans, tout ça li pas annule Roza.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

## 3. Servi brosse et dentifrice pendant Rozâ

يجوز استعمال الماء والمعجون في تنظيف الأسنان في نهار الصيام ما لم يدخل من ذلك شيء إلى الجوف؛ لأن المفسد للصيام هو دخول شيء للجوف من منفذ مفتوح

Li permet utilise de l'eau et dentifrice pour nettoye le dents pendant la journée dans Roza tant qui narien de ça pas alle en-dans, parcequi parmi bann kitchose annule Roza c'est

enn kitchose rentre en-dans par enn orifice ouvert.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

#### 4. Gas oxygène pendant Roza

غاز الأكسجين إذا كان مجرد هواء يُصنَح للمساعدة على التنفس لا يفسد الصوم، لكن إن احتوى مع الهواء على موادَّ إضافية تدخل إلى الجوف فإنه مُفْطَرٌ

Gas oxygène quand ena juste l'air qui pompe pour aide respiration li pas annule Roza, mais si finn mélange kitchose avec l'air depuis bann substances additionnel qui rentre à l'intérieur, alors li annule Roza.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

#### 5. Coupe zongles

وتقليم الأظفار في نهار رمضان جائزٌ بلا كراهة؛ إذ ليس هناك دليلٌ يدل على خلاف ذلك

Poli et coupe zongles dans la journée de Ramadwân li Jâiz et pas Makrouh car pas ena preuve prouve so contraire.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

#### 6. Arrache le dent :

خلع الأسنان للصائم جائزٌ، ولا يبطل الصوم بذلك إذا لم يدخل شيءٌ إلى الجوف، وخروجُ الدم من خلع الأسنان لا يؤثر في الصوم، ولكن يجب على الصائم أن يتحرز من ابتلاع الدم

Arrache le dent pour enn Rozadâr li permet, li pas annule Roza par ça car narien pas finn rentre en-dans, du sang sorti quand arrache le dents li pas affecté Roza, mais li nécessaire pour le Rozadâr faire attention depuis avale du

sang.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

إن مجرد خلع الضرس في نهار رمضان لا يفسد الصيام، لكن لو دخل إلى الجوف شيء من الماء أو الدم، فسد الصوم، وعلى من فسد صومه بذلك الإمساك بقية يومه لحرمة الشهر، وعليه قضاء ذلك اليوم، وحذالوا استطاع أن يؤخر عملية الخلع إلى الليل أو إلى ما بعد رمضان

Juste arrache le dent dans la journée de Ramadwân li pas annule Roza. Mais si kitchose depuis l'eau ou du sang rentre en-dans, Roza annulé. Alors cequi so Roza finn annulé, li retenir depuis manger/boire le reste de la journée en respectant le mois. Li pour bizin garde Roza Qazâ pour ça jour-là. De préférence, si li capave retarde l'opération arrache le dent jusqu'au soir ou jusqu'à après Ramadwân.

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 7. Piqure insuline

لا مانع شرعاً من أخذ حقن الأنسولين تحت الجلد أثناء الصيام، ويكون الصيام معها صحيحاً؛ لأنها وإن وصلت إلى الجوف فإنها تصل إليه من غير المنفذ المعتاد Li pas empeché d'après Sharii'ah pour prend piqure insuline embas la peau durant Roza, et Roza li valide avec ça. Parcequi si li finn rentre en-dans, li finn rentre la-bas pas par enn orifice habituel.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

## 8. Madame servi comprimé pour retarde Haiz pour garde Roza

أما استعمال العقاقير والحبوب التي تؤخر الحيض إلى ما بعد رمضان، والتي تتيح للنساء إتمام الشهر كله بغير انقطاع، فلا مانع منه شرعاً، ويصح منها الصوم، ويجوز لها اللجوء إلى هذه الوسيلة بشرط أن يقرر الأطباء أن استعمال هذه الحبوب لا يترتب عليه ما يضر بصحة المرأة عاجلاً أو آجلاً، فإن تترتب على استعمالها ضررٌ فهي حرامٌ شرعاً

En ce qui concerne prend médicament et comprimés ce qui retarde Haiz jusqu'à après Ramadân, et ce qui permet la dame de termine so mois complètement sans interruption, pas ena narien interdit la dans selon Sharii'ah. Roza valide. Li permet pour la dame cherche refuge par ce moyen à condition qui bann docteurs confirmé qui utilise ça bann comprimés li pas pour faire du tort à la santé de la dame tot ou tard. Si cela donne du tort la santé si li servi li, alors li Harâm d'après Sharii'ah.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

## 9. Maquillage pendant Roza

الذي يُفْطَرُ الصائم هو الجماع وما دخل الجوف، والمكياج لا يدخل الجوف، لكن إذا كان المكياج يمنع وصول الماء إلى الجلد؛ فإنه يمنع صحّة الوضوء ولا يمنع صحّة الصيام

Ce qui casse Roza enn Rozadâr c'est relation sexuelle et ce qui rentre à l'intérieur so le corps. Et maquillage li pas rentre en-dans. Mais si la maquillage empêche de l'eau arrive lors la peau, alors li empêche validité Wudhu mais li pas empêche validité Roza.

(Dârul Iftaa d'Egypte)

## 10. Mettre parfum pendant Roza

التطيب للصلائم لا يفطر، لكن تركه أولى؛ لأن الصيام تقشف وهذا ترفه

Parfum pour enn Rozadâr li pas annule Roza. Mais li



meilleur abstenir parcequ ça li donne relaxation.

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 11. Radiographie

التصوير الشعاعي بحدّ ذاته لا يفطر، لكن إذا أخذ دواءً أو مادةً لإظهار الصورة،  
عن طريق منفذ مفتوح إلى الجوف مثل الفم والشرج فإنه يفطر

Photo radiographie en soi li pas annule Roza. Mais si prend  
medicament ou substance pour faire apparaitre photo par  
enn façon d'orifice ouvert vers l'intérieur comme la bouche  
et l'anus, alors Roza pour annuler.

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 12. Goutte médicament dans les yeux

قطرة العين لا تُبطل الصيام وإن أحسَ بطعمها في حلقه؛ لأن العين ليست منفذاً  
مفتوحاً إلى الجوف

Goutte dans les yeux li pas annule Roza meme si senti so  
gout dans la gorge, parcequ les yeux li pas enn orifice  
ouvert vers l'intérieur.

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 13. Goutte médicament dans l'oreille et nenez

قطرة الأنف والأذن تبطلان الصوم؛ لأن الأنف والأذن منفذان مفتوحان إلى الجوف  
Goutte dans nenez et l'oreille li annule Roza. Parcequ  
nenez et l'oreille li deux orifices ouverts vers l'intérieur.

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 14. Médicament pour gargariser

إذا نزل الدواء إلى جوفه أفطر، وإذا لم ينزل لم يفطر، لذا ينبغي الاحتراز عنه في  
نهار رمضان.

Si médicament fin descend à l'intérieur, Roza annulé. Si li  
pas fin descend, Roza pas annulé. Pour cette raison,  
bizin faire attention avec ça dans la journée de Ramadwân.

(Dârul Iftaa de la Jordanie)

## 15. Coupe cheveux

قص الشعر لا تأثير له على الصوم مطلقا، وقد عرف الفقهاء في المذهب الحنفي  
الصوم بأنه هو الإمساك عن الأكل والشرب والجماع نهارا مع النية

Coupe cheveux pas ena l'effet lors Roza absolument. Bann  
Fuqahâ dans Madhhab Hanafiy fin explique Roza c'est  
retenir depuis mangé, boire et gagne relation sexuelle  
pendant la journée avec Niyyat.

( <http://dar-alifta.org.eg/AR/ViewCategoryFatawa.aspx?MuftiType=0&ID=80>)

<http://aliftaa.jo/ShowContent.aspx?Id=103#.WQNwzEWGO1s>

## Fidyah

Celui fin vieillit autant qu'il pas capave garde Roza ou-bien  
autant malade qu'il pas ena l'espoir pour bien, alors li pas  
garde Roza et li donne enn Miskeen du blé quantité égale a  
Sadaq-e-Fitr ou faire li mangé matin et soir ventre rempli. Si  
li pas donne du blé, alors li capave donne l'argent équivalent  
même valeur.

فإن عجز عن الصوم لمرض لا يرجى براءه أو كبر أطعم

Si enn dimoune incapable de garde Roza à cause li malade qui pas ena l'espoir de guérir, ou-bien li finn vieilli, alors li donne mangé.

فلو برئ وجب الصوم

Et si li guéri, li bizin garde Roza.

(Durr ul Mukhtâr)

## **Plus de Masla lors Fidyah depuis Bahâr-e-Shareeat :**

### **Masla 1:**

Si enn vieux dimoune ti tellement âgé qui de jour en jour li pe vinn faible, et li pas capave garde Roza et pas ene l'espoir qui li pou gagne courage pou garde Roza plus tard, alors li permettre qui li pas reste Roza. Mais pou chaque Roza li bizin donne Fidyah.

### **Masla 2:**

Fidyah veux dire donne enn dimoune pauvre manger plein ventre tous les deux repas ou donne un pauvre un quantité équivalent Sadqua-e-fitr.

### **Masla 3 :**

Li permet depuis le commencement de Ramadwân donne Fidyah pour enn mois entier ou bien jour par jour. Li pas nécessaire donne banne Fidyah à plusieurs Miskeen. Capave donne plusieurs jours so Fidyah ene seul Miskeen.

### **Masla 4 :**

Si enn personne après qui li finn donne Fidyah, li gagne autant la force qui maintenant li capave garde Roza, alors li besoin remplace ça banne Roza là et so Fidyah compte comme Sadqah Nafil.